



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de octubre de 2005
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la situación en Somalia

I. Introducción

1. Este informe se presenta atendiendo a la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 31 de octubre de 2001 (S/PRST/2001/30), en que el Consejo me pidió que preparara informes trimestrales sobre la situación en Somalia. El informe abarca la evolución de la situación desde mi último informe, de fecha 16 de junio de 2005 (S/2005/392) y se centra en las iniciativas emprendidas por la comunidad internacional, y en particular por mi Representante Especial, para fomentar un diálogo inclusivo entre los dirigentes de las instituciones federales de transición en Somalia. El informe ofrece también información actualizada sobre la situación en materia de seguridad y las actividades humanitarias y de desarrollo llevadas a cabo por los programas y organismos de las Naciones Unidas en el país.

II. Situación de las instituciones federales de transición

2. No ha habido progresos en lo relativo a superar las diferencias entre los dirigentes de las instituciones federales de transición sobre cuatro cuestiones generales: el traslado de las instituciones federales de transición, un plan de seguridad nacional y estabilización, la reconciliación nacional y la misión de apoyo a la paz contemplada por la Unión Africana y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD). Las tensiones entre el Presidente Abdullahi Yusuf Ahmed y el Primer Ministro, Ali Mohammed Gedi, que tienen su sede en Jawhar, por una parte, y el Presidente del Parlamento, Sharif Hassan Sheikh Adan y algunos ministros con sede en Mogadishu, por otra parte, se han exacerbado durante el período que se examina. Mi Representante Especial para Somalia, François Lonseny Fall, no ha escatimado esfuerzos para convencer a los tres dirigentes de que dialoguen con objeto de alcanzar los acuerdos necesarios para que las instituciones federales de transición puedan empezar a funcionar efectivamente. Si bien manifestaron estar dispuestos a hacerlo, hasta la fecha no han aceptado reunirse sin intermediarios (véanse los párrafos 8 a 19 *infra*).

3. El 12 de junio de 2005, el Presidente Yusuf asistió a una reunión que celebraron en Nairobi algunos diputados, presidida por el Vicepresidente Primero del Parlamento, Mohamed Omar Dhalha, y anunció un receso del Parlamento durante



dos meses. Sin embargo, el Presidente del Parlamento, que no estaba presente en la reunión, impugnó la legitimidad de ésta y la autoridad del Presidente para declarar un receso parlamentario.

4. Se recordará que algunos diputados del Parlamento Federal de Transición comenzaron a regresar a Somalia en marzo y abril de 2005 (véase S/2005/392, párr. 6). El traslado de las instituciones federales de transición dio comienzo a mediados de junio, después de una ceremonia de despedida que tuvo lugar en Nairobi, presidida por el Presidente de Kenya, Mwai Kibaki.

5. Unos días después, el Gobierno del Yemen intentó mediar entre el Presidente y el Presidente del Parlamento, que se encontraban de visita en Sana. Sin embargo, los dos dirigentes no consiguieron salvar sus diferencias. Entretanto, el Primer Ministro Gedi, que llegó a Jawhar el 18 de junio acompañado de varios ministros y diputados, ha establecido desde entonces su administración en esa ciudad. Otros ministros y diputados se trasladaron a sus poblaciones de origen.

6. Pese a que el Primer Ministro y el Presidente del Parlamento estuvieron en Djibouti a fines de junio, no hubo diálogo entre ellos. Tras su regreso a Jawhar y Mogadishu, respectivamente, ambos dirigentes celebraron el día nacional de Somalia, el 1° de julio, por separado. Al día siguiente, el Presidente del Parlamento celebró una reunión con algunos diputados en Mogadishu. No fue posible celebrar un sesión oficial del Parlamento por falta de quórum.

7. El Presidente Yusuf llegó a Boosaaso, en “Puntlandia”, el 3 de julio, y el 9 de julio se entrevistó en Gaalkacyo con una delegación de ministros y funcionarios encabezada por el Primer Ministro. Desde la llegada del Presidente Yusuf a Jawhar el 26 de julio, el Presidente y el Primer Ministro han convertido esa ciudad en sede provisional de facto del Gobierno Federal de Transición.

8. Con arreglo a la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 14 de julio de 2005 (S/PRST/2005/32), di instrucciones a mi Representante Especial para que intensificara sus contactos con los dirigentes de las instituciones federales de transición con miras a fomentar un diálogo inclusivo. El 1° de agosto, visitó Jawhar y presentó al Presidente Yusuf y al Primer Ministro Gedi una propuesta de hoja de ruta para el diálogo. Dicha hoja de ruta abordaría las cuestiones fundamentales siguientes: a) un acuerdo sobre el traslado en condiciones de seguridad de las instituciones federales de transición; b) un plan de seguridad nacional y estabilización; c) las modalidades para el despliegue de una misión de apoyo a la paz de la Unión Africana y la IGAD; y d) la reconciliación nacional.

9. Mi Representante Especial también entregó a los dirigentes un diagrama que describía una secuencia de actividades, preparado por representantes de la IGAD, la Unión Africana y la Unión Europea. El diagrama contemplaba que, una vez concluido con éxito el diálogo, habría que convocar el Consejo de Ministros y una sesión plenaria del Parlamento para establecer una comisión de seguridad nacional. Esta comisión propuesta elaboraría las modalidades para el despliegue de una misión de apoyo a la paz. El Primer Ministro Gedi informó a mi Representante Especial de que su Gobierno ya estaba trabajando en las cuestiones descritas en la hoja de ruta, especialmente la seguridad nacional.

10. El 3 de agosto, mi Representante Especial visitó Mogadishu, donde mantuvo conversaciones con el Presidente del Parlamento, ministros y diputados que se habían trasladado a la capital, y les presentó un ejemplar de la hoja de ruta y del

diagrama de la secuencia de actividades. Los dirigentes acogieron con satisfacción la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 14 de julio de 2005 y expresaron apoyo a la iniciativa de mi Representante Especial. Sin embargo, también aprovecharon la ocasión para expresar su inquietud por la posibilidad de que el Presidente Yusuf y el Primer Ministro Gedi buscaran un enfrentamiento armado con ellos. Al tiempo que se comprometían a mantener el diálogo, insistieron en que el programa, el lugar de celebración y la composición de las delegaciones para las conversaciones debían acordarse por anticipado.

11. Desde principios de agosto, el Presidente Yusuf, el Primer Ministro Gedi, el Presidente del Parlamento y los dirigentes con sede en Mogadishu han adoptado medidas unilaterales, que en ningún caso han contribuido a la resolución de las diferencias que existen entre ellos.

12. El 8 de agosto, el Primer Ministro Gedi anunció la composición de comités relativos a la seguridad nacional, asuntos económicos y asuntos sociales. A pesar de que el Comité de Seguridad Nacional incluía al Ministro de Seguridad Nacional, Mohamed Kanyare Afrah, que es uno de los ministros con sede en Mogadishu, éste se negó a reconocer el derecho del Gobierno Federal de Transición a establecer esos comités sin consulta previa, según se estipula en la Carta Federal de Transición.

13. El 13 de agosto, algunos diputados se reunieron en Mogadishu bajo la presidencia del Presidente del Parlamento. Hicieron pública una declaración en que anunciaron el establecimiento de un comité de 59 miembros para restablecer la paz y la estabilidad en Mogadishu. También convocaron a todos los diputados a acudir a Mogadishu para participar, el 27 de agosto, en el establecimiento de subcomités parlamentarios. Sin embargo, esa reunión no tuvo lugar.

14. El 27 de agosto, el Primer Ministro Gedi anunció a la prensa que próximamente el Gobierno comenzaría a ofrecer a empresas extranjeras concesiones para la explotación de petróleo, gas y recursos minerales. Hizo un llamamiento a las empresas extranjeras para que no hicieran tratos con ninguna autoridad distinta del Gobierno Federal de Transición.

15. Hussein Aidid, que es el Viceprimer Ministro y Ministro del Interior, regresó a Mogadishu el 14 de agosto después de una ausencia de más de cuatro años. Anunció que intentaría colaborar en los esfuerzos por salvar las diferencias existentes en las instituciones federales de transición. Antes de regresar a Mogadishu, visitó a mi Representante Especial, quien le alentó a utilizar todos los medios posibles para fomentar el diálogo en las instituciones federales de transición.

16. En el marco de una actividad conjunta, mi Representante Especial y el Ministro de Cooperación Regional y Asuntos de África Oriental de Kenya consiguieron que el Primer Ministro y el Presidente del Parlamento se avinieran a asistir a una reunión que se celebraría en Nairobi el 19 de agosto. No obstante, el Presidente del Parlamento comunicó más adelante a mi Representante Especial que no asistiría a la reunión porque en la declaración del Primer Ministro se afirmaba que sólo se entrevistaría con el Presidente del Parlamento si éste estaba dispuesto a cooperar con su Gobierno. En una conferencia de prensa convocada el mismo día, el Primer Ministro Gedi anunció que su Gobierno estaba abierto al diálogo en las instituciones federales de transición.

17. Por su parte, el Presidente del Parlamento se comprometió con mi Representante Especial a no utilizar ninguna reunión de diputados en Mogadishu para perjudicar

las posibilidades de diálogo en las instituciones federales de transición. En una reunión con miembros de la comunidad internacional celebrada el 26 de agosto, reiteró su disposición a entablar un diálogo en el marco de las instituciones federales de transición y subrayó la necesidad de respetar la Carta Federal de Transición.

18. El 13 de septiembre, el Primer Ministro Gedi dirigió a los ministros del Gobierno Federal de Transición una carta en que les informaba de que, tras celebrar consultas, se proponía comenzar a celebrar reuniones del Consejo de Ministros en Mogadishu. Mi Representante Especial acogió inmediatamente con beneplácito la iniciativa y expresó la esperanza de que las reuniones fueran precedidas de consultas y seguidas de una sesión plenaria del Parlamento, de conformidad con lo dispuesto en la Carta Federal de Transición.

19. El 19 de septiembre, la Presidencia de la Unión Europea hizo pública una declaración de apoyo a la iniciativa del Primer Ministro Gedi. La Unión Europea instó a los ministros con sede en Mogadishu a que respondieran positivamente, ya que ello constituiría un paso importante para la solución de los problemas pendientes, e instó a todas las partes a que se abstuvieran de hacer preparativos militares y declaraciones incendiarias y a que se comprometieran a solucionar pacíficamente sus diferencias mediante un diálogo inclusivo. La Unión Europea insistió en que la creación de cualquier fuerza militar nacional somalí debía producirse en el marco de un plan de seguridad nacional y estabilización, y de conformidad con la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 14 de julio de 2005. La Unión Europea también manifestó apoyo a la declaración de mi Representante Especial de 8 de septiembre de 2005, en que se subrayaba que no podía darse una solución militar a los problemas a que se enfrentaban las instituciones federales de transición.

III. Actividades de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional

20. Los representantes de la comunidad internacional en Nairobi siguieron reuniéndose prácticamente todas las semanas a lo largo del período a que se refiere el informe para apoyar la iniciativa de mi Representante Especial de fomentar un diálogo inclusivo en el marco de las instituciones federales de transición.

21. En su 25ª sesión, celebrada el 12 de junio, el Consejo de Ministros de la IGAD estudió la cuestión del traslado a Somalia de las instituciones federales de transición y restableció su Comité de Facilitación para Somalia. Mi Representante Especial puso al corriente de los acontecimientos a los ministros e hizo hincapié en la necesidad del diálogo en las instituciones federales de transición.

22. Después de las visitas de mi Representante Especial a Mogadishu y Jawhar los días 1º y 3 de agosto, respectivamente, una delegación de la Comisión Europea visitó también las dos poblaciones e instó a ambas partes a entablar un diálogo de fondo. El 4 de agosto, delegaciones del Gobierno de Kenya, la Unión Africana y la comunidad de donantes también visitaron Jawhar, donde se celebró una reunión del Comité Mixto de Planificación con el Gobierno Federal de Transición.

23. Desde que llegó a Nairobi el 27 de mayo de 2005, mi Representante Especial ha insistido ante los dirigentes de la subregión y otros interesados en la necesidad de establecer un criterio coordinado para tratar con los dirigentes somalíes e instarlos a entablar un diálogo y abstenerse de acciones militares para resolver las diferencias

existentes en las instituciones federales de transición. El 10 de junio se reunió en Kampala con el Presidente Yoweri Museveni de Uganda y el 29 de junio mantuvo conversaciones con el Presidente Ismail Omar Guelleh de Djibouti, y con el Secretario Ejecutivo de la IGAD en Djibouti.

24. El 24 de junio se trasladó a Addis Abeba, donde mantuvo conversaciones con el Ministro de Estado para Relaciones Exteriores, Tekeda Alemu, el Presidente de la Unión Africana, Alpha Oumar Konaré, y el Comisionado para la Paz y la Seguridad de la Unión Africana, Said Djinnit. Regresó a Addis Abeba el 29 de agosto para celebrar reuniones con el Presidente Konaré y el Primer Ministro de Etiopía, Meles Zenawi. Destacó la necesidad de fomentar el diálogo en las instituciones federales de transición y alentó a sus interlocutores a ejercer su influencia con ese fin.

25. El 27 de agosto, mi Representante Especial visitó El Cairo, por invitación del Gobierno de Egipto, y mantuvo conversaciones con el Ministro de Relaciones Exteriores, Ahmed Aboul Gheit, y con el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, Amre Moussa. Puso a sus interlocutores al corriente de los acontecimientos en Somalia y de su iniciativa de fomentar un diálogo inclusivo. El Ministro de Relaciones Exteriores Gheit informó a mi Representante Especial de la disposición de su Gobierno a emprender una iniciativa en apoyo del diálogo en las instituciones federales de transición.

26. Después de sus viajes por la subregión, mi Representante Especial decidió solicitar el apoyo de los gobiernos europeos para alentar el diálogo en las instituciones federales de transición, y convencerlos de la necesidad de que la comunidad internacional adopte una posición común sobre esa cuestión. Mantuvo conversaciones con funcionarios de los gobiernos de Italia, Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en Londres y en Estocolmo, y con funcionarios de la Unión Europea en Bruselas. Mi Representante Especial destacó que un parlamento vigoroso era un elemento esencial para la legitimidad del Gobierno Federal de Transición.

27. El 29 de agosto, el Primer Ministro Gedi se reunió con los jefes de misión de los países de la Unión Europea en Nairobi y les comunicó su propuesta de resolver las diferencias existentes en las instituciones federales de transición a tres niveles: los dirigentes (el Presidente, el Primer Ministro y el Presidente del Parlamento); el gabinete (los ministros), y el Parlamento. Los jefes de misión de la Unión Europea aprovecharon la oportunidad para reiterar su apoyo a la iniciativa de mi Representante Especial y a la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 14 de julio de 2005. Acogieron con satisfacción la intención del Primer Ministro de resolver las diferencias existentes en las instituciones federales de transición y destacaron que si éstas podían resolver sus diferencias mediante el diálogo, sus países aportarían más asistencia financiera.

28. En el marco del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la consolidación de la paz en Somalia se financiarán seis proyectos, cuya ejecución está prevista para 2005 y 2006. Se trata de dos proyectos en apoyo de cada uno de los siguientes aspectos: a) la reconciliación: establecimiento de una comisión de reconciliación nacional, y diálogos para la paz y la reconciliación entre las distintas regiones de Somalia; b) el imperio de la ley y el fomento de las instituciones del Estado: reconstitución y reactivación del sistema judicial, y un seminario sobre federalismo y asuntos constitucionales; y c) seguridad y desarme, desmovilización y reintegración (DDR): establecimiento de una comisión de desarme, desmovilización

y reintegración, y creación de centros de servicios de juventud para la especialización técnica y la creación de empleo en Mogadishu, “Puntlandia” y “Somalilandia”.

29. El 5 de septiembre, Kenya y Somalia firmaron un acuerdo sobre cooperación técnica y económica, que abarcaba los sectores de la educación, la salud y la seguridad. El acuerdo fue firmado en Nairobi por los Ministros de Relaciones Exteriores de ambos países en presencia del Primer Ministro Gedi. El 7 de septiembre, la Unión Africana anunció la apertura de su oficina de enlace en Jawhar, a través de la cual canalizaría su apoyo a Somalia.

IV. Evolución de la situación en el territorio de Somalia

30. En una entrevista concedida a la BBC el 6 de julio, el Presidente Yusuf anunció la creación de un ejército nacional somalí cuyos miembros se tomarían de diversas regiones de Somalia. Poco después afirmó que había comenzado a crear un nuevo ejército. El anuncio generó inquietud entre los dirigentes con sede en Mogadishu, y llevó a algunos de ellos a amenazar con ataques preventivos contra Jawhar si el Presidente Yusuf y sus partidarios avanzaban sobre la capital.

31. El 10 de agosto de 2005, el Presidente Yusuf viajó en avión desde Jawhar a Gode y Mustahil, en la Región 5 de Etiopía, habitada por somalíes, con el propósito declarado de promover la reconciliación a nivel local entre los clanes de etnia somalí que viven en la región fronteriza. Sin embargo, algunos dirigentes de Mogadishu acusaron al Presidente de acudir al territorio de Etiopía para adquirir armas y tropas para sus futuras actividades en Somalia. El Presidente Yusuf negó esta acusación, que calificó de infundada.

32. A principios de septiembre llegaron a Jawhar tropas leales al Presidente Yusuf, a lo que respondieron los dirigentes con sede en Mogadishu desplegando tropas de Mogadishu en dirección a Jawhar. En un comunicado de prensa hecho público el 7 de septiembre en nombre de los dirigentes con sede en Mogadishu, se calificaban los movimientos de tropas en Jawhar como un hecho que creaba un “estado de guerra”. En el comunicado de prensa se advertía además a todos los organismos humanitarios y a los diplomáticos que se hallaban en Jawhar de que debían poner fin a su presencia en la zona, y se avisaba a todos los aviones de que dejaran de aterrizar en Jawhar. El 8 de septiembre, las Naciones Unidas trasladaron a su personal humanitario internacional fuera de Jawhar como medida de precaución (véase el párrafo 46 *infra*), una medida que fue criticada por el Presidente Yusuf.

33. Mientras tanto, en “Somalilandia”, en un discurso pronunciado el 26 de junio con motivo del 45º aniversario de la independencia del Reino Unido, el “Presidente” Dahir Riyale Kahin expresó optimismo acerca de la posibilidad de que “Somalilandia” obtuviera reconocimiento internacional. También reiteró su intención de celebrar elecciones parlamentarias a mediados de septiembre, con arreglo a lo previsto. El 10 de agosto, en un decreto presidencial, aplazó las elecciones parlamentarias durante dos semanas, hasta el 29 de septiembre, a petición de la comisión electoral de “Somalilandia”.

34. Como preparación para esas elecciones, los directores de medios de comunicación impresos y audiovisuales de “Somalilandia” redactaron un nuevo código de conducta que regiría su manera de informar sobre las próximas elecciones. El nuevo

código exige que los medios de comunicación informen imparcialmente sobre las elecciones.

V. El papel de los grupos de mujeres

35. Hay muchas organizaciones no gubernamentales y grupos de defensa de los intereses de las mujeres en Somalia, aunque es difícil estimar su número exacto al no haber un método sistemático de registro nacional. En ausencia de un gobierno central efectivo, esos grupos desempeñan una función decisiva en la prestación de servicios sociales básicos y en la alfabetización y la capacitación profesional de los somalíes. Gran parte de la financiación para sus programas procede de organismos de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales. Hay algunas organizaciones generales de mujeres que tienen una importancia fundamental y con las cuales las Naciones Unidas colaboran de forma regular. Entre ellas figuran Negaad, en el noroeste del país; We are Women Activists en el nordeste de Somalia; Coalition of Grass-roots Women's Organizations; Women's Development Organization y Save Somali Women and Children, en el sur y el centro de Somalia.

36. En general, los grupos de mujeres todavía no han constituido una organización política eficaz para promover sus derechos y las cuestiones que les interesan. Esto es consecuencia de la negociación política en la Conferencia de Reconciliación Nacional de Somalia, que se basa en gran medida en el poder de los dirigentes de las milicias y sus asociaciones de clanes. Sus actividades se ven obstaculizadas también por la actual parálisis política de las instituciones federales de transición y la falta de fondos suficientes para que el Gobierno Federal de Transición apoye sus actividades.

37. En el Parlamento hay 23 diputadas. La Asociación de Parlamentarios de Europa Occidental para África organizó para ellas en 2004 un seminario sobre conducta y procedimientos parlamentarios y sobre su función y sus responsabilidades como diputadas. No obstante, la realización efectiva de su función política potencial se ve menoscabada por la persistencia de las diferencias en las instituciones federales de transición.

38. Los grupos de mujeres, junto con otros grupos de la sociedad civil y grupos empresariales, han desempeñado un papel muy destacado en lo relativo a iniciar y apoyar la concentración en campamentos previa al desarme en Mogadishu. También han logrado convencer a los dirigentes de milicias de Mogadishu y Kismayo de que dismantelen un gran número de puestos de control y mejoren en cierta medida el clima de seguridad de esas ciudades.

39. También se han hecho progresos en "Somalilandia", donde funciona un Ministerio de Asuntos Sociales y de la Familia, que ha recibido financiación del programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para elaborar un plan de acción sobre las cuestiones de género. El Ministerio de Asuntos de la Mujer y de la Familia de "Puntlandia" ha recibido financiación similar del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y también ha elaborado un plan de acción sobre cuestiones de género. Por otra parte, los funcionarios reciben capacitación en asuntos relacionados con los derechos humanos y el VIH/SIDA.

40. Los organismos de las Naciones Unidas y sus colaboradores han elaborado un manual de capacitación sobre violencia de género y asesoramiento psicosocial, y

han impartido Hargeysa y Boosaaso cursos de capacitación destinados a participantes que proceden de los asentamientos de personas desplazadas dentro del país en Hargeysa y a representantes de organizaciones de mujeres de “Puntlandia”, “Somalilandia” y Somalia meridional. Esta actividad se realizó en colaboración con la organización Negaad. Los participantes ya han prestado apoyo psicosocial e impartido capacitación en cuestiones relacionadas con el VIH/SIDA a más de 592 mujeres de los campamentos de personas desplazadas dentro del país.

41. Las Naciones Unidas también impartieron capacitación a la Asociación de Mujeres en los Medios de Comunicación, de forma que sus miembros pudieran sensibilizar al público acerca de las cuestiones de los derechos humanos y del VIH/SIDA. Las organizaciones de mujeres compilan y difunden información sobre violaciones de los derechos humanos de la mujer. También tratan de influir las autoridades para que establezcan mecanismos de protección de los derechos de las mujeres que viven con el VIH/SIDA, ya que esas personas son estigmatizadas y marginadas por sus familias y comunidades. Las Naciones Unidas también han impartido capacitación en tecnología de las comunicaciones y medios de difusión a mujeres periodistas y personas dedicadas a los derechos humanos en Mogadishu, “Puntlandia” y “Somalilandia”.

VI. Seguridad

42. La inseguridad sigue siendo un problema notable para los organismos de ayuda en gran parte del país. Se ha informado repetidamente de preparativos, actividades y movimientos militares que se relacionan con las constantes diferencias que existen en las instituciones federales de transición. Según dichas informaciones, se sigue violando el embargo de armas de las Naciones Unidas y se ha intensificado la entrada de armas en el país. Además, particularmente en el centro y el sur de Somalia, las tensiones y enfrentamientos entre clanes, o entre grupos de un mismo clan, principalmente por el control sobre el agua, los pastos y las tierras, causan muertos y heridos y dificultan el acceso del personal dedicado a tareas humanitarias.

43. Mogadishu sigue siendo un lugar inseguro a pesar de los esfuerzos sin precedentes que se han hecho para desalojar a los milicianos de las calles. Se han establecido en la capital por lo menos dos campamentos de concentración, ocupados por más de 2.000 milicianos de distintos clanes de la ciudad. Además, como parte de las medidas previas al desarme, se ha procedido a la concentración de más de 100 “vehículos técnicos”, o carros de batalla. Esto ha sido posible gracias a las presiones de la comunidad empresarial y la sociedad civil, en particular de los grupos de mujeres, quienes han sufragado en gran medida el costo de ese proceso. El proceso ha contado con la asistencia de considerables recursos financieros de la diáspora hawiye, pero es poco probable que la ayuda en apoyo de esas iniciativas de concentración en campamentos pueda mantenerse durante mucho tiempo. Además, tras presiones considerables de la sociedad civil, se han desmantelado varios puestos de control en el interior de la ciudad. A pesar de esos esfuerzos, todavía preocupa la cuestión de la seguridad en Mogadishu, debido a la presencia de las milicias de varias facciones, así como de milicias independientes o asociadas con hombres de negocios y los tribunales de la sharia. La presencia de elementos extremistas y sus presuntas actividades también han sido motivo de preocupación. En el período a que se refiere el informe ha habido en Mogadishu varias matanzas y asesinatos cometidos por motivos políticos.

44. El 5 de junio, una periodista somalí que trabajaba para la emisora Horn Afrik Radio en Mogadishu, Duniya Muhyadin Nur, fue muerta por un miliciano en un puesto de control de Mogadishu cuando intentaba informar sobre la protesta de un grupo de transportistas contra los puestos de control en la ciudad. A primeras horas de la mañana del 11 de julio, unos pistoleros no identificados irrumpieron en el domicilio de Abdul Qadir Yahya, un veterano activista en pro de la paz y miembro de alto rango del Centro para la Investigación y el Diálogo, y lo asesinaron. Un día después, el jefe de las milicias de uno de los tribunales de la sharia resultó muerto en una emboscada. El 30 de julio, se informó de tres asesinatos cometidos en Mogadishu, entre ellos los de un ex coronel del servicio de inteligencia de la policía y del imán de una mezquita. El 31 de agosto, unos pistoleros no identificados asesinaron a Daqare Omar Jess, hermano de Ahmed Omar Jess, que es el destacado dirigente de una facción.

45. Después de la llegada de tropas leales al Presidente Yusuf y de su despliegue en una zona cercana a Jawhar, al sur de la población, a principios de septiembre, se informó de que el Ministro de Comercio, Muse Sudi Yallahow, había enviado varios “vehículos técnicos” para reforzar sus efectivos en Balad, al sur de Jawhar. También se ha informado de que Adam Hashi Ayro, un comandante que recientemente había sido nombrado jefe de la milicia de los tribunales de la sharia en Mogadishu, envió varios de sus “vehículos técnicos” a un lugar no especificado al oeste de Jawhar.

46. A raíz de los hechos descritos en el párrafo 32, todo el personal internacional de las Naciones Unidas destinado a Jawhar fue evacuado de la ciudad el 8 de septiembre, sin que se produjeran incidentes. Siete personas fueron enviadas por avión a Nairobi y otras 6 trasladadas a Wajid. El personal nacional continuó trabajando hasta el 12 de septiembre, cuando Mohamed-Dhere, el Gobernador de la región del Shabele Medio y dirigente de la facción que controla Jawhar, ordenó el cierre efectivo de las oficinas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia en Jawhar. El 10 de septiembre, un enfrentamiento entre sus milicias y pistoleros no identificados dejó dos personas muertas en Mir Taqwo, al norte de Jawhar. Los hechos guardaban relación con los intentos del dirigente de la facción de imponer su autoridad en la región y recaudar impuestos.

47. En el período que se examina, la situación de seguridad en Kismayo ha mejorado. Según los informes recibidos, se han desmantelado puestos de control como consecuencia de las presiones de la sociedad civil. Además, parece que se está intentando llegar a un acuerdo más amplio entre los clanes de Kismayo y el valle del Juba para incrementar la seguridad en la región. A este respecto a principios de septiembre se puso en marcha en Brava una iniciativa de reconciliación entre Mogadishu y Kismayo, en la que participaron Barre Hirale, otros dirigentes de la Alianza del Valle del Juba, encabezados por Yusuf Mire Serar, y representantes de Indhaade, un dirigente de facción con sede en Mogadishu, y los del General Mohamed Hersi “Morgan”. La finalidad de esa iniciativa era aumentar la seguridad en la región, reforzar la Alianza del Valle del Juba y reconciliar al General “Morgan” y la Alianza, que durante años han estado luchando por el control de territorios en el Valle del Juba.

48. El 21 de julio se rompieron las hostilidades en Gaalkacyo, en el contexto de la disputa en curso entre dos sub-subclanes del subclan Omar Mahamud de los Majerteen. Aunque los combates han remitido, ha habido informes no confirmados de que se produjeron varias bajas.

49. El 7 de septiembre, Mohamed Ibrahim Habsade, que es el dirigente de la facción que controla Baidoa, al parecer llegó a un acuerdo con su rival, Mohamed Nur Shattigudud, que es también el titular de la cartera de un Ministro de Agricultura, para resolver pacíficamente sus diferencias. Parece ser que actuaron como intermediarios en el acuerdo ancianos del clan digil-mirifle, a quienes preocupaban las graves fisuras que provocaban en el clan las diferencias entre los dos dirigentes.

50. Los combates entre clanes y entre grupos de un mismo clan han sido causa de gran parte de la violencia en la zona central y meridional de Somalia en el período sobre el que se informa. En la región de Hiraan, en el centro de Somalia, los duros combates que tuvieron lugar los días 7 y 8 de julio entre los subclanes galje'el y jajele del clan hawiye por el control de la tierra y el agua en la parte occidental de Beletweyne provocaron 36 muertos y 70 heridos. En la región de Bakool, también en el centro de Somalia, los enfrentamientos que se produjeron los días 10 y 11 de junio entre milicianos de los clanes hadamo y ogaden en la zona de El-Barde causaron por lo menos cuatro muertos y diez heridos. El 15 de julio, por lo menos 16 personas resultaron muertas y otras 20 heridas en las luchas entre milicias rivales por el control de la tierra y los derechos de pastoreo en la misma zona. En la semana del 19 al 26 de junio, en la región de Bay, murieron unas diez personas y otras nueve resultaron heridas en los combates entre subclanes del clan digil-mirifle en la zona, entre ellos los leysan, luway y yantar. Los combates se debían principalmente a controversias por la tierra y el agua. El 13 de agosto los subclanes yantar y huber del clan digil-mirifle lucharon por el control de la aldea, así como por el agua y los derechos de pastoreo, con el resultado de 12 muertos. Una semana después, los ancianos del clan digil-mirifle intervinieron como mediadores para poner fin a los combates.

51. En la región de Gedo, en el sur de Somalia, los combates que libraron del 5 al 11 de junio cerca de la frontera con Kenya los clanes garre y marehan para obtener el control de la población de Elwak causaron al parecer 13 muertos. Los dos clanes han peleado por la población durante los últimos seis meses. Se informó de nuevos combates entre los mismos clanes en Elwak los días 22 y 23 de julio, con el resultado de 32 muertos y más de 60 personas heridas. Los ancianos de los clanes, así como las autoridades de Kenya, intervinieron a mediados de agosto para ayudar a resolver la controversia. Las iniciativas encaminadas a la reconciliación entre ambas partes se prolongaron hasta el mes de septiembre.

52. No se han producido incidentes destacados entre "Somalilandia" y "Puntlandia" en las regiones en litigio de Sanaag y Sool en los últimos meses, aunque todavía no parece haber progresos hacia una solución pacífica. La cuestión del intercambio de prisioneros capturados en el conflicto de 2004 en las regiones en litigio se está resolviendo gracias a la mediación del Experto Independiente de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación de los derechos humanos en Somalia.

VII. Situación humanitaria

53. La situación humanitaria en Somalia sigue estando afectada por la situación de la seguridad en el país y por las condiciones climáticas. Según una evaluación reciente, el número de personas que precisan asistencia urgente ha aumentado desde febrero de 2005; las comunidades con una necesidad de asistencia más crítica en este momento son las del sur del país.

54. Entre 920.000 y 950.000 personas, que incluyen entre 370.000 y 400.000 desplazados dentro del país, tienen una necesidad urgente de asistencia, como mínimo hasta principios de 2006. Según un informe recientemente publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), alrededor de 345.000 personas ven amenazados sus medios de subsistencia y 200.000 viven en situación de emergencia humanitaria. La mayor parte de esas comunidades se encuentran en el sur del país, donde aproximadamente 169.000 personas viven en situación de emergencia humanitaria en Gedo, Bakool y el Bajo Juba y el Juba Medio. El Valle del Juba, en particular, sigue padeciendo elevadas tasas de malnutrición (que en algunas zonas son superiores al 20%) y de mortalidad, y la región de Gedo sufre una inseguridad alimentaria crónica. Durante las consultas celebradas recientemente sobre el llamamiento unificado para Somalia, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales convinieron en que en 2006 darían prioridad a esas comunidades.

55. En las regiones del norte y el centro del país, dos buenas estaciones lluviosas consecutivas (*deyr* de 2004-2005 y *gu* de 2005) han puesto fin a una sequía de más de tres años. Ello ha contribuido a la recuperación del pastoreo como medio de subsistencia, y la zona ya no se encuentra en situación de emergencia humanitaria. De todos modos, en el norte y el centro del país todavía hay 254.000 personas que sufren una grave crisis de subsistencia. Tendrá que pasar un período considerable de tiempo antes de que las regiones se recuperen totalmente, habida cuenta de la pérdida de ganado, los niveles de endeudamiento y el grave agotamiento de los recursos naturales causado por la pertinaz sequía. En las regiones centrales, los conflictos sin resolver también siguen afectando a los medios de subsistencia y retrasando la recuperación.

56. Somalia sigue siendo vulnerable a las inundaciones. Durante las inundaciones de mayo y junio de 2005 miles de hogares se vieron afectados por el aumento de los caudales en las cuencas etíopes de los ríos Shabelle y Juba. Los organismos de asistencia se movilizaron para dar respuesta a la situación, pero el nivel inusual de los caudales de la estación *gu* puso de relieve la necesidad de unos planes bien trazados de alerta temprana y preparación para situaciones de emergencia. En colaboración con las comunidades afectadas y las autoridades locales, se están llevando a cabo iniciativas para actualizar el plan de acción interinstitucional para elaborar pronósticos de inundaciones en las cuencas de los ríos Juba y Shabelle en Somalia y realizar actividades de preparación y respuesta a esos desastres. Se prevé que el plan estará actualizado para la estación lluviosa de *deyr* 2005-2006, época en que se suelen producir las inundaciones.

57. La relativa estabilidad en las zonas septentrionales ha seguido facilitando el acceso a la mayoría de las regiones, a excepción de las disputadas Sool y Sanaag. En los últimos meses, la Cámara de Ancianos (Guurti) ha discutido la posibilidad de organizar una conferencia de paz en la región de Sool, pero todavía no se ha hecho ningún avance. El más mínimo aumento de la tensión en esta zona podría dificultar aún más el acceso a las poblaciones necesitadas.

58. En el sur y el centro del país, a pesar de que las condiciones de seguridad imperantes seguían teniendo una repercusión negativa sobre el acceso de la asistencia humanitaria a la mayor parte de las regiones, las mejoras recientes en zonas concretas son una buena señal que permite prever la reapertura de esas zonas a las actividades humanitarias. Es previsible que con la mejora de la seguridad en Kismayo se

vayan reanudando gradualmente las actividades humanitarias en el distrito, en particular para prestar servicios a unos 15.000 desplazados dentro del país en la ciudad de Kismayo y a las comunidades ribereñas afectadas por las inundaciones de *gu* de 2005. Muchas de las mejoras son fruto de esfuerzos de reconciliación localizados y de la presión ejercida por la sociedad civil sobre los dirigentes para que se garantice no sólo un entorno más seguro, sino también una mejor calidad de los servicios sociales y una mayor responsabilidad. No obstante, en Gedo continuaron produciéndose enfrentamientos entre los *garre* y los *marehan* que impidieron la entrada de las organizaciones humanitarias para prestar asistencia a unas 15.000 personas que han sido desplazadas por los combates.

59. El entorno de protección en Somalia, en particular en las zonas del centro y el sur, donde vive la mayor parte de los entre 370.000 y 400.000 desplazados dentro del país, es todavía muy frágil. Durante el período que se examina, el equipo de las Naciones Unidas en el país elaboró un marco estratégico conjunto para aumentar la protección que se brinda a los desplazados dentro del país, a los repatriados y a otras poblaciones vulnerables, mejorar las condiciones de vida actuales y promover soluciones duraderas.

60. En Somalia, las actividades relacionadas con el tsunami se encuentran ahora en plena fase de rehabilitación y recuperación. Hay preparativos en marcha para un proyecto de desarrollo integrado a lo largo de la costa norte para alojar a más de 2.400 personas que viven en la ciudad de Hafun, afectada por el tsunami. De la ejecución del proyecto, que ayudará a llevar servicios sociales básicos e impulsar el desarrollo económico de la ciudad, se encargarán los organismos de las Naciones Unidas y sus colaboradores que emprenderán actividades relacionadas con el agua y el saneamiento, la rehabilitación de escuelas, las infraestructuras y la sanidad. Ahora que se va acercando la reanudación de la temporada pesquera, se están manteniendo conversaciones con las autoridades de pesca de “Puntlandia” para fortalecer el sector con miras a maximizar la productividad.

VIII. Actividades operacionales para promover la paz

Gobernanza

61. El proyecto de apoyo presupuestario de emergencia al Gobierno Federal de Transición de Somalia comenzó en abril de 2005 como mecanismo de financiación coordinada para brindar apoyo presupuestario a las instituciones federales de transición, fortalecer su capacidad y contribuir a su traslado a Somalia. Ya se ha trasladado a Somalia un total de 275 diputados y más de 400 funcionarios. Gracias al proyecto también se han rehabilitado y equipado oficinas, y se ha prestado apoyo al transporte interno y apoyo logístico al Gobierno Federal de Transición.

62. En agosto de 2005 se inauguró en Hargeysa, el Instituto de la Administración Pública, que es una alianza de los sectores público y privado entre cuyos principales asociados se encuentran la Comisión de la Administración Pública de “Somalilandia” y la Universidad de Hargeysa. El PNUD está facilitando el proceso de alianza y brinda apoyo técnico y presupuestario al nuevo Instituto. Si bien el Instituto se centrará principalmente en el desarrollo de la capacidad de la administración pública en ámbitos como la gestión, la planificación, funciones administrativas y contabilidad, las empresas privadas y las organizaciones no gubernamentales también tendrán la posibilidad de recibir por contrata servicios de capacitación para su personal.

63. Merced al proyecto de apoyo técnico de los expatriados somalíes calificados, creado para favorecer la participación de los somalíes que viven en la diáspora en la reconstrucción del país, ha aumentado el número de somalíes que regresan para prestar su ayuda durante breves períodos de tiempo. Entre los sectores en que participan cabe citar la gobernanza y el sector manufacturero. En el año en curso, 15 somalíes se comprometieron a ayudar a organizaciones de los sectores de la educación, la agricultura y la sanidad en “Somalilandia”, “Puntlandia” y el centro y el sur del país. De esos 15 participantes, 4 son mujeres. Hasta la fecha, se han concluido dos proyectos de asistencia relacionados con la educación y la sanidad.

Evaluación conjunta de las necesidades

64. La nota conceptual para la evaluación conjunta de las necesidades de Somalia ya está terminada y ha sido aceptada por las partes somalíes interesadas, incluido el Gobierno Federal de Transición. En la nota se resume la manera en que se debe llevar a cabo la evaluación conjunta de las necesidades de Somalia, y se prevé una participación considerable en las actividades de los somalíes, ya sea como interlocutores en el gobierno y en la zona o como expertos internacionales procedentes de la comunidad que vive expatriada. La estructura de coordinación y los mecanismos de participación en el proceso de evaluación conjunta de las necesidades ya están en pie. Incluyen una secretaría, un comité de supervisión operacional denominado Grupo de Apoyo a la Coordinación y un comité de supervisión estratégica denominado Comité Mixto de Planificación. En la actualidad se está trabajando en la constitución de equipos para la evaluación conjunta de las necesidades, integrados por los responsables de distintos grupos de temas y expertos en ciertos subgrupos de temas de las Naciones Unidas, del Banco Mundial o expertos internacionales entre los que se encuentran somalíes expatriados e interlocutores somalíes. Para más información se puede consultar el sitio Web dedicado a la evaluación conjunta de las necesidades (<http://somalijna.org>).

Derechos humanos

65. En agosto de 2005, el Experto Independiente de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación de los derechos humanos en Somalia inició su quinta misión de determinación de los hechos en la región, y se sintió alentado por la función cada vez más notoria que desempeña la sociedad civil en la defensa de los derechos humanos. Condenó enérgicamente el asesinato de periodistas y defensores de los derechos humanos durante 2005 (véase párr. 44 *supra*). Entre las cuestiones que siguen preocupando, el Experto Independiente subrayó las siguientes: las condiciones de los desplazados dentro del país y los grupos minoritarios; la explotación de la costa somalí, en particular las actividades de pesca no reguladas de compañías extranjeras y la trata de seres humanos, que afecta a miles de personas cada año; las condiciones en los centros penitenciarios; la opresión de los periodistas y los activistas que luchan por la paz; las medidas adoptadas por algunos países para la repatriación de solicitantes de asilo somalíes; y los detenidos en relación con el conflicto entre “Puntlandia” y “Somalilandia”. El Experto Independiente se sintió alentado por la intención del Gobierno Federal de Transición de crear una comisión de derechos humanos independiente.

Imperio de la ley

66. Desde agosto de 2005, el programa de las Naciones Unidas sobre seguridad e imperio de la ley presta apoyo técnico y financiero a un seminario y un curso de capacitación sobre aplicación de la ley para la Fuerza de Policía de Somalia en Kampala. En el seminario participan antiguos funcionarios de la policía de todo el país con objeto de elaborar una hoja de ruta que sirva de guía para la reconstrucción de la fuerza de policía civil. Como primer paso hacia la desmovilización, el desarme y la reintegración, el programa apoya también los esfuerzos de desmovilización en Mogadishu y en sus alrededores por medio de una iniciativa piloto de apoyo a la consolidación de la paz y la desmilitarización (véanse párrs. 38 y 43 *supra*).

67. Los donantes prestan apoyo para que las Naciones Unidas faciliten la participación del Gobierno Federal de Transición en la reunión de los Comités Permanentes de los Estados Parte en la Convención sobre la Prohibición del Empleo, Almacenamiento, Producción y Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción. Este es un paso preliminar del proceso de adhesión, antes de convertirse en signatario del Tratado de Ottawa. La actividad forma parte del diálogo en curso entre el programa sobre seguridad e imperio de la ley y el Gobierno Federal de Transición sobre las cuestiones relativas a las minas y el apoyo a los procesos que garantizarán que el Gobierno tenga conocimiento de los instrumentos jurídicos internacionales pertinentes y pueda considerar la posibilidad de participar en ellos.

68. En julio de 2005 concluyó la primera fase de la construcción de la academia de policía de Armo, en "Puntlandia". Está previsto que la primera promoción de alumnos comience su formación en octubre de 2005. La academia será una importante institución para la puesta en práctica del nuevo plan de estudios y para el apoyo a la aplicación de la hoja de ruta para la reconstrucción de la fuerza de policía civil. La comunidad local ha contribuido de forma considerable a la construcción de la academia. Una vez finalizada, está previsto que ofrezca una capacitación de alta calidad que sirva de base para ir creando una fuerza nacional de policía civil.

69. En julio de 2005 se terminó de rehabilitar un centro penitenciario en Berbera, que es el primero de su clase y cuenta con una enfermería en condiciones para los presos. Las Naciones Unidas prestaron apoyo para la capacitación del personal de las instituciones penitenciarias, conforme con las normas internacionales de derechos humanos sobre el trato que deben recibir los detenidos.

70. En la Universidad de Hargeysa, un proyecto de apoyo a un centro de asistencia jurídica ha logrado importantes resultados en la reducción del período de espera de los presos preventivos en "Somalilandia". El centro ofrece también representación jurídica gratuita a las personas económicamente desfavorecidas.

Agua y saneamiento

71. En la ciudad de Hafun, que fue afectada por el tsunami, se está construyendo un sistema sostenible de abastecimiento de agua. Gracias a ello, la comunidad tendrá una mayor capacidad para hacer frente a las emergencias futuras. Han proseguido las actividades destinadas a prevenir los brotes de cólera en Mogadishu, en particular la cloración del agua y la estrecha colaboración con el sector de la salud. En 2005 no se produjo ningún brote de cólera.

72. En la actualidad hay en marcha dos grandes proyectos de agua y saneamiento. En marzo de 2005 comenzó un programa de abastecimiento de agua para zonas

rurales en el centro y el sur de Somalia, y en julio comenzó un programa de agua y saneamiento en zonas urbanas a escala nacional. El objetivo del programa rural es lograr una mejora permanente del acceso al agua mediante la mejora de la tecnología y el aumento de la movilización social. El programa urbano se propone crear modelos de gestión basados en las alianzas entre los sectores público y privado para las redes de abastecimiento de agua en las ciudades. El programa estará estrechamente integrado con otras actividades urbanísticas.

Salud

73. Las Naciones Unidas organizaron, en colaboración con el Instituto Superior de Salud Pública de Alejandría (Egipto), un curso de gestión de datos de seis semanas de duración, que terminó en junio de 2005, destinado a 15 trabajadores somalíes del sector de la salud de distintas partes del país, encargados de la vigilancia y el control de las enfermedades. Durante el curso, los participantes recibieron formación sobre técnicas avanzadas de gestión de datos y capacidad analítica. Se espera que las capacidades y conocimientos adquiridos mejorarán la calidad y la utilidad de la información de vigilancia generada.

74. En la actualidad está en marcha una estrategia de lucha contra el paludismo y ya se han repartido 80.000 mosquiteros impregnados de insecticida en las zonas hiperendémicas, y está previsto que lleguen más envíos. Los mosquiteros impregnados de insecticida se distribuirán a las mujeres embarazadas durante la campaña de lucha contra el tétanos materno y neonatal que pronto va a comenzar. Además, se están introduciendo nuevas directrices sobre el diagnóstico y el tratamiento del paludismo en las que se adopta el tratamiento combinado con artemisinina. Se ha preparado material informativo, educativo y de comunicación para apoyar estas actividades.

75. En un esfuerzo por asegurarse de que los casos de poliomielitis detectados en los países vecinos no crucen la frontera, se han declarado días nacionales de inmunización adicionales, en los que se administra la vacuna antipoliomielítica oral monovalente para evitar la reintroducción del virus de la poliomielitis. Lamentablemente, a pesar de esos esfuerzos, la reaparición del virus salvaje P1 de la poliomielitis en Mogadishu, exigirá actividades de erradicación más enérgicas que tengan el apoyo de la comunidad internacional.

VIIH/SIDA

76. En junio de 2005, una misión conjunta de las Naciones Unidas sobre el VIIH/SIDA viajó a “Somalilandia” para iniciar el primer proyecto de terapia antirretroviral en Hargeysa, que está recibiendo el apoyo de varios organismos de las Naciones Unidas y varias organizaciones no gubernamentales. Es especialmente importante destacar que también ha sido apoyado por las autoridades de “Somalilandia”. Bajo la dirección del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIIH/SIDA, los organismos de las Naciones Unidas y sus colaboradores están elaborando un plan de las Naciones Unidas de apoyo a la aplicación de programas de lucha contra el VIIH/SIDA en Somalia, que asegura una respuesta coordinada y eficaz a la enfermedad.

77. Se está utilizando una serie de materiales de promoción para los dirigentes religiosos y de la comunidad para capacitar a esos dirigentes en todas las regiones del país. Estos materiales contienen referencias al Corán relativas a la lucha contra la estigmatización y la discriminación y promueven la concienciación sobre el

VIH/SIDA y la asistencia. Los dirigentes de las comunidades y las organizaciones no gubernamentales locales recibieron capacitación sobre técnicas básicas de asesoramiento a fin de crear un cuerpo de personas que presten apoyo psicosocial en las comunidades. De manera simultánea, se llevó a cabo una evaluación de las necesidades de asesoramiento en las tres regiones con objeto de determinar el grado de conocimiento de los servicios y las necesidades.

Educación

78. Ya está en marcha la encuesta anual sobre la educación primaria para 2004-2005, que debería estar preparada para su distribución en noviembre de 2005. En relación con esta actividad, se han presentado nuevos instrumentos de gestión de la información sobre educación a 120 instructores principales y mentores de todas las regiones, gracias a lo cual aumentará la capacidad local para la gestión de los datos sobre educación.

79. En las tres regiones sigue en marcha una campaña de matriculación y promoción que presta especial atención a las niñas y los niños de los asentamientos para desplazados dentro del país. En un período de seis meses, se matricularon aproximadamente 100.000 nuevos alumnos para comenzar el curso en septiembre. Para esta campaña de matriculación se recurrió a alianzas con las autoridades educativas, las comunidades y los propios escolares. Se han creado centros de educación primaria alternativa por todo el país, con un total de 60.000 alumnos, incluidos niños y jóvenes.

80. Desde julio de 2005 se han emprendido campañas de capacitación de mentores y docentes dirigidos a 120 mentores y a unos 9.000 maestros en todo el país. Los mentores constituyen un grupo básico de instructores somalíes con formación esencial en pedagogía y gestión educativa.

Protección de los niños y los jóvenes

81. Durante el período de que se informa, tres de los colaboradores locales de las Naciones Unidas en Somalia han capacitado y contratado a defensores de la protección de los niños basados en la comunidad, quienes ya están trabajando activamente con comunidades vulnerables y desfavorecidas para contribuir a encontrar soluciones a esos problemas. Las Naciones Unidas están apoyando un programa de intercambio que permite a profesionales somalíes en el ámbito psicosocial visitar proyectos de apoyo psicosocial en Uganda como manera de mejorar su capacidad para realizar intervenciones de apoyo y asistencia psicosocial a escala comunitaria.

82. A fin de dar cumplimiento a las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre los niños afectados por los conflictos armados, en particular la resolución 1612 (2005), se ha formado una sólida alianza entre las Naciones Unidas y la organización no gubernamental NOVIB Somalia para iniciar actividades de supervisión y presentación de informes a nivel de la comunidad sobre los derechos de los niños y las violaciones de la protección de los niños.

83. Durante el período que se examina, 33 jóvenes recibieron capacitación para instructores en Hargeysa para luego educar a sus compañeros. Estos jóvenes capacitarán a su vez a grupos de jóvenes en desarrollo institucional y técnicas de orientación a otros jóvenes en las comunidades donde viven.

IX. Observaciones

84. Se han hecho algunos avances en el proceso de paz de Somalia, en particular en relación con la formación y el traslado de las instituciones federales de transición al país. No obstante, el proceso de paz sigue siendo frágil y todavía queda mucho por hacer para salir del estancamiento político mediante el diálogo. Es importante y urgente que las instituciones federales de transición funcionen eficazmente. Es lamentable que, un año después de la conclusión de la Conferencia de Reconciliación Nacional, los dirigentes de esas instituciones todavía sigan adoptando posturas inflexibles, y se opongan incluso a entablar un diálogo, en lugar de abordar cuestiones más urgentes como un plan de seguridad nacional, la reconciliación y la mejora de la calidad de vida del pueblo somalí.

85. Si no se hace frente a las diferencias existentes en las instituciones federales de transición, el actual estancamiento político podría generar divisiones más profundas y minar las propias instituciones que el pueblo de Somalia tan ardientemente anhela y que la comunidad internacional y las Naciones Unidas están dispuestas a apoyar.

86. Me preocupa profundamente que las tensiones políticas entre los dirigentes de las instituciones federales de transición hayan conducido al inicio de preparativos militares por su parte. Hay informaciones persistentes de que cada vez son más las violaciones del embargo de armas. Exhorto a los dirigentes somalíes y a los países de la región, en particular, a que no contribuyan a la exacerbación de las tensiones políticas y militares. Todas las partes deben evitar la amenaza de la violencia. Una vez más, insto a los dirigentes somalíes a que celebren un acuerdo general de cesación del fuego.

87. Me siento obligado a destacar los acontecimientos descritos en los párrafos 32 y 44 a 46 *supra*, que obligaron a trasladar al personal internacional de las Naciones Unidas de Jawhar a principios de septiembre. El pueblo de Somalia precisa y desea la asistencia de los trabajadores internacionales y sus colaboradores somalíes, que están ejecutando programas sumamente necesarios en el país. La mejora palpable de la situación de la seguridad sobre el terreno es un deber fundamental de los dirigentes somalíes.

88. Celebro la disposición que ha expresado el Presidente del Parlamento, Sharif Hassan Sheikh Aden, a entablar un diálogo auspiciado por las Naciones Unidas. Celebro asimismo la declaración pública del Primer Ministro Ali Mohammed Gedi a favor del diálogo en el marco de las instituciones federales de transición. Su iniciativa de celebrar consultas que conducirán después a reuniones del gabinete en Mogadishu podría abrir el paso a un acuerdo sobre las cuestiones pendientes. Insto a todos los dirigentes somalíes a que adopten las medidas necesarias para salvar sus diferencias.

89. Los dirigentes y delegados de Somalia que se reunieron en Nairobi durante más de dos años en la Conferencia de Reconciliación Nacional de Somalia y aprobaron la Carta Federal de Transición concedían gran importancia a la función del Parlamento. Insto, pues, a los dirigentes y delegados de Somalia y a la comunidad internacional a que contribuyan a incrementar la capacidad de las instituciones somalíes de transición, en particular el Gobierno Federal de Transición, el Parlamento y el poder judicial. Un Parlamento activo y fuerte podría servir de foro nacional para el debate y la reconciliación, y es esencial para hacer realidad la existencia de un

orden democrático vigoroso en Somalia. Del mismo modo, es urgente un poder judicial independiente para restaurar la ley y el orden público y proteger los derechos humanos en el país.

90. Deseo expresar mi gratitud a los países vecinos, la IGAD, la Unión Africana, la Liga de los Estados Árabes y la Unión Europea, así como a los Estados Miembros afectados, por su gran interés y su constante labor en apoyo del proceso de paz en Somalia. Los insto a que utilicen su influencia y poder para asegurarse de que las instituciones federales de transición resuelvan sus diferencias por medio de un diálogo inclusivo y avancen en las cuestiones fundamentales de la seguridad y la reconciliación nacional.

91. Deseo aprovechar esta oportunidad para hacer un llamamiento a todos los miembros de la comunidad internacional para que apoyen los esfuerzos de mi Representante Especial, François Lonseny Fall, por lograr un diálogo inclusivo entre los dirigentes de las instituciones federales de transición con el fin de lograr la paz, la reconciliación y el desarrollo en Somalia. No obstante, querría destacar una vez más que el apoyo continuo de la comunidad internacional, alentando unánimemente a los dirigentes de Somalia para que entablen efectivamente el diálogo, sería crucial para superar el estancamiento actual.

92. Encomio la labor de los organismos y programas de las Naciones Unidas y de sus colaboradores, que siguen prestando asistencia humanitaria y realizando actividades operacionales innovadoras y sumamente necesarias en apoyo de la reconstrucción y la rehabilitación de Somalia. Insto a todos los donantes a que apoyen esos programas con generosidad.

